



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DELL'AQUILA  
DIPARTIMENTO DI  
SCIENZE CLINICHE APPLICATE E BIOTECNOLOGICHE

Via Vetoio - 67100 Coppito (L'Aquila) - Sito Web: [discab.univaq.it](http://discab.univaq.it) - P.IVA e C. F. 01021630668



nam et ipsa scientia potestas est

VERBALE DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE DELLA SELEZIONE PER IL CONFERIMENTO DI N. 1 INCARICO DI COLLABORAZIONE PER ATTIVITÀ DI RICERCA PER TRADUZIONE NELL'AMBITO DEL PROGETTO DAL TITOLO "RATIO HERMENEUTICAE IMPRIMIS SACRAE METHODO SYSTEMATICA PROPOSITA (JENA 1735) DI JOHANN GEORG ZUR LINDEN" - RESPONSABILE SCIENTIFICO - PROF. LUIGI CATALDI MADONNA;

Alle ore 12.30 del giorno 23/11/2017, presso i locali del dipartimento di Scienze Cliniche Applicate e Biotecnologiche, si riunisce la Commissione composta dal prof. Luigi Cataldi Madonna in qualità di Presidente, la prof.ssa Simonetta D'Amico in qualità di componente e la prof.ssa Monica Mazza in qualità di segretario per procedere all'esame delle domande relative alla selezione per il conferimento di un incarico di collaborazione per attività di ricerca per traduzione nell'ambito del progetto dal titolo "Ratio hermeneuticæ imprimis sacrae methodo systematica proposita (Jena 1735) di Johann Georg Zur Linden" - responsabile scientifico - prof. Luigi Cataldi Madonna; di cui al Bando prot. n. 105 del 30/10/2017, pubblicato all'Albo Ufficiale di Ateneo n. 1093/2017 n. prot. 37941.

La Commissione in via preliminare stabilisce di attribuire per la valutazione dei titoli fino ad un massimo di 30 punti.

I punti per i titoli sono così distribuiti:

- 1 madrelingua: 5 punti
- 2 comprovata esperienza nella traduzione scientifica dall'italiano al tedesco: 5 punti
- 3 competenza in filosofia dell'illuminismo, ermeneutica e teoria della probabilità 20 punti.

I membri della Commissione, presa visione dei nominativi delle candidate, dichiarano che non sussistono situazioni di incompatibilità e di parentela con le candidate.

La Commissione rileva che sono pervenute n.2 domande da parte delle sottoelencate candidate:

- Dott.ssa SCHROEDER LEONIE GIULIA
- Dott.ssa Krامل Ute Maria
  
- Le candidate sono ammesse

La Commissione, dopo aver esaminato i titoli prodotti secondo i criteri prestabiliti, procede alla valutazione dei titoli stessi:

- alla Dott.ssa SCHROEDER LEONIE GIULIA è attribuito il seguente punteggio
- 1 madrelingua: 5 punti
- 2 comprovata esperienza nella traduzione scientifica dall'italiano al tedesco: 5 punti
- 3 competenza in filosofia dell'illuminismo, ermeneutica e teoria della probabilità 20 punti.
  - Per un totale di 30 punti
  -
- alla Dott.ssa Krامل Ute Maria
- 1 madrelingua: 5 punti
- 2 comprovata esperienza nella traduzione scientifica dall'italiano al tedesco: 5 punti
- 3 competenza in filosofia dell'illuminismo, ermeneutica e teoria della probabilità 0 punti.
  - Per un totale di 10 punti.



Sulla base dei punteggi attribuiti ai titoli, la Commissione formula la seguente graduatoria:

Candidato	Titoli
- Dott.ssa SCHROEDER LEONIE GIULIA	30/30
-	
- Dott.ssa Krampfl Ute Maria	10/30
-	

Risulta vincitrice la dott.ssa SCHROEDER Leonie Giulia con il seguente punteggio: 30/30.

La seduta della Commissione ha termine alle ore 14 del 23/11/2017.

**Letto, approvato e sottoscritto.**

Prof Luigi Cataldi Madonna i - Presidente

Prof.ssa Simonetta D'Amico - Componente

Prof.ssa Monica Mazza - Segretario

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

